

# GAZETA

DE TRANSLVANIA.

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОИЕ).

*bjbv*

N<sup>ro</sup> 15.

Brashov, 13. Aprilie.

1841.

## Трансилванія.

Брашов 21. Apr. к. н. Съркатоаря нацирїи преажндэратлашї нострѣ. Амперат-а Маїестяцїї Сале ФВРДИНАД I. Саѣ цїнэст ан читата ноастрѣ ан лѣнга трекѣт антрѣн кїп вранїк де сїмболэла ачїстї зїле шї амесѣрат фїїцпї кредїнѣ шї ıквїрї а сѣншїлор кятрѣ анналта касѣ домнїтоаре. Дѣнѣ че ан старя дїн наїнте, адїкѣ ан 18 апрїлїе, сѣар фї дат ан сала рїдѣтлашї де аїчї, 8н бал брїлїант ан чїнстга зїлї 8рмѣтоаре, ла каре пе лангѣ Д. Ценерал маїор, Брїгадїр Третер, кавалер де Трїтфїлд а̀нсоцїт де тот корнѣла офїцерїлор католюнѣлашї ла 5 леа дїн ч. Рївїмент барон Вакант, се афла де фанѣ о мѣлцїме алуцїї дїн офїчїалї шї лѣкѣиторїї четѣцїї, ан дїмїнїаца 8рмѣтоаре пе ла 4. чїасѣрї дїтѣнарѣа треакѣрїлор вїстїа дѣнѣ окїнїѣ де 101 орї рѣвзрарїа дорїтїї сѣркѣиторїї. Дѣла 6 чїасѣрї прооцїмеа де аїѣа гречїескѣ анчїнѣ слѣжѣа дѣмнезїаскѣ ан вїсїрїчїе сала, дѣнѣ каре пе лангѣ окїнѣїтеле рѣгѣчѣнї възсате дїн ростѣрї кредїнчїоале пентрѣ фїрїчїта шї андѣлнгатя вїаѣѣ а прїаѣнѣлашї нострѣ Монарѣ шї Домнїторїѣ, тїнерїмїа школастїкѣ рїсѣнѣ кнїтарѣа, Д о амне кавѣтѣ кѣ ıндѣраре шчл. Ла 8 чїасѣрї кредїнчїошїї конфїсїїї ґвангїлїчї се адѣнарѣ ан вїсїрїка лор, спре а мѣлцїмї черїлашї пїнтрѣ бїнекѣвнїтарїе пѣрїнцїпїї стѣпанїрї, де каре не вѣкѣрѣм шї спре а чере бїнекѣвнїтарїа пїстї капѣла стрѣлѣчїтлашї домнїторїѣ. Прїдїкацїа длашї прїдїкатор Дасеа рїсѣнѣе кѣ тотѣла прїаѣжлашї зїлїї, дѣнѣ каре слѣжѣа дѣмнезїаскѣ се анкїїе кѣ окїнѣїтга кнїтарѣ пїнтрѣ монарѣла. — Кятрѣ 10 чїасѣрї сѣркарїа дшї лѣѣ анчїнѣтла ан вїсїрїка католикѣ. Баталїонѣла дїн гарнїзонѣла де аїчї ешї ан парадѣ шї Д. Аѣат Антонїе Ковач слѣжї лїѣѣрїга а̀нсоцїтї де о мѣлцїкѣ вїсїрїчїескѣ прїа мїшкїтоаре. Вїсїрїка ґра пїнѣз де офїцерї мїлїтарїцїї, де алуцї офїчїалї чївїлї ан галѣ де шлн, прїкѣм шї де о мѣлцїме маре дїн

старя читѣнїескѣ. „Segen Oestreichs hohem Sohne“ се кнїтѣ кѣ о анѣѣфалїцїре антрѣ адѣвѣр мѣртѣрїсїтоаре де вѣкѣрїа шї кредїнѣа сѣншїлор адѣнѣцїї. Ан времга рѣгѣчѣнїлор мїлїцїа да салаѣе обїчнїтїе. Де амїаѣї се дѣлѣ о марѣ маре ла Д. Цїнерал маїор Третер де Трїтфїлд. Тоастїе вѣстїе пентрѣ Маїестяцїа Са Амператѣла шї пїнтрѣ Маїестяцїа Са Амперяцїаа фѣѣрѣ вѣстїе прїн вѣѣїтѣла треакѣрїлор ла Д. Ва-меш прїмарїѣ Гаѣдї, прїкѣм шї ла Д. Бїрѣѣ гречїес ґт. Д. Чербенѣдалї анкѣ се дѣдѣѣрї ме-се. Сїара фѣ ıнѣмнїатѣ читатїа шї транспарентїе ле фанѣа дїосїсїтѣ пазѣчере мѣлцїмїї нородѣлашї че ешїсе вѣкѣрїлѣдѣсе де помпа трїкѣнѣтїї зїле.

## Молдова.

Вшїї

ан сганаца обѣщїї обїчнїтїї дѣднѣрї дїн 25 Фївр. Саѣ четїт 8рмѣторїѣла Офїс а Прѣ Анѣацѣтлашї Домн.

Кѣ мїла лѣї дѣмнезїѣ ної

Мїхїаїл ґрїгорїѣ ґтѣѣрѣза вѣ. Домн Цѣрїї Молдовїї.

Обѣщїї обїчнїтїї дѣднѣрї а Прїнцїпалтлашї Молдовїї.

Ан кѣрѣла анѣлашї карїле аѣ трекѣт де ла ачїа депе 8рмѣ ґсїе а Обѣщїї дѣднѣрї, а̀мѣлшѣвгарїа, спорїѣга комїѣѣлашї, сїѣвранцїа прїкѣм шї старя сѣлѣтѣцїї нѣлїчї, нѣѣ контїнїт а амплнї дорїнцїале Ноастрѣ чїле маї вїї.

Мѣлцїмїтѣ фїе чїлашї прѣа а̀налт пентрѣ ачїесте непрѣѣїтїе бїнефачїрї, че маї кѣ самѣ дїраѣѣ де ла анѣѣрарїа чергаскѣ, шї а кѣрѣоа фїїнѣа о анкїѣзшлѣбїк а̀мѣзїмїнтїе ле че нї саѣ хѣрѣзїт.

Нїмїк нѣ естїе маї пѣлѣѣт нїмїї Ноастрѣ, нїчї маї вранїк де мѣлцїмїре стѣрѣїнцїлор Ноастрѣ, дїкѣт а пѣтї ла анчїнѣ-



зіт не анз шептспрезічє вачє, шї кь ачєстє павіліоньа Молдовї аь авьт прїлїж а се ам-пзртзшї де павїтїрєа комїрціалє.

Нї пьтєм фірїчї де ачєстє старє нол-рочїтє а політїї Галації, мєнїтє а рьвзрєа прєстє тоатє цєрєа фолосїрїлє шїтї комїрцє актїв, потрївїт кь фаворьа позїцієї салє.

Сїгьранціа комьнікацілор н'аь конте-нїт а се пьстрєа ан старєа чєа маї ампзкь-тоарє.

Ньмьрєа тотал аа персоналор пьрїтє пєнтрєа фаптє прїханїтє, сєаь крїмїналє, нь аь трїкьт прїстє ньмьрєа де 182, адїкь кь о скьдєрє де атрєа партє дїн ньмьрєа ан-лєтї трїкьт. Де асємїнє шї аплїкаціа пєдєсє-лор ан алатьрєрє кь алє аньлєтї 1859 Нї дь шн рїзьлатат пєнтрєа карє сє кьвїнє а нє мьн-гзє. Нїчї о пєдєсєк дє моартє нь сьаь дє-крєтєїт, шї оєндїрїлє ла їнкїсоарє дє оєнїз, карє сьаь мьрїїнїт ла ньмьр дє дозєчї шї трїї, оєнїт ньмаї пє пїсьмьзатїа шнор асємї-нє оєнїдє аплїкатє ан аньлє 1859. Ньмь-рєа аньїновьцілор, анїшї ан темнїцє, сє афьл акьма анпцїнат антрє 30 шї 20 пєрєоєнє.

Сама вєнїтєрїлор і а кєлтєлїлор вьф-рїлор амфьцїошєаьзь шрємьтоарєлє рєзьлататєрї:

	Вєнїтєрї	Кєлтєлє
Пєнтрєа Ботошєнї	119,984 л.	102,521 л.
" Галаці	184,602 "	148,129 "
" Вшїї	395,898 "	413,129 "
" Бакьз	52,822 "	27,080 "
" Роман	30,662 "	23,795 "
" Бьрлад	29,840 "	22,049 "
" Фокшєнїї	45,776 "	38,294 "
Тоталь	779,584 л.	774,719 л.

Мькьрїлє нєапзратє шї дє їкономїє, карє акьм сьаь льат пєнтрєа дє а спорї вєнїтє-рїлє шї а скьдє кєлтєлїлє вьфрїлор, пот анїнїсї статорнїчїрєа сємїлор вьдчєлєї пє аньлє кьрєьтєр, прїкьм шрємьазь:

	Вєнїтєрїлє	Кєлтєлє
Пєнтрєа Ботошїнїї	116,210 л.	105,277 л.
" Галаці	231,359 "	156,686 "
" Вшїї	366,142 "	319,461 "
" Романь	31,037 "	23,890 "
" Бакьз	58,144 "	26,825 "
" Бьрладь	161,218 "	20,585 "
" Фокшєнїї	80,235 "	54,495 "
Тоталь	1,026,445 л.	707,217 л.

Мїжлоачїлє вьфрїлор дє Галації шї дє Ботошїнї, аь анлєнїт ан фішкарє дїн ачєстє політїї оргєнїзаціа шїтї компанїї по-жарнїчєїтї, дьпрє пїлада ачї дє Вшїї, а кьрїа фолос єстє оєцїшєє кьноєкьт.

Дїн лькьрїлє маї дє сьє прєскрїсє ан-скьрт сє поатє пїсьдєка дєспрє пропїшїрїлє карє авїм мьлцьмїрє а лє амфьцїошєа, шї а-лє адєвєрї ла анкїєрєа фішкьрєдї пєрїод ан-

ал. Ачєстє їспрєвїт нєсмїнїтїт анрїсрєаьзь мьлт асьпрє вїнєлєтї лькьїторїлор, кьчї фішкарє анєшїьтєцїрє, ан прїїнцє їнтрєєсьлєтї оєцїсєк, сє фачє їсьвор дє фірїчїрї. Оарєкарє авєа-тєрї ан партє а ськвалєтєрнїлор ад-мїнїстрєацієї, аь андємнат пє О-кьрємьїрє дє а да о нобьз ансєфлє-цїрє шї єнєргїкьз анкїзїшлєрїє чь-рєзїтє прїн ашєьзїмьнїтєрїлє нол-стрє шї а днїї порончї цьнїтїтоарє дє а фачє пєамплогєаці маї ангрїжїторї ан-трєа пїнїрєа андєаторїлор салє шї антрєа пазалєуїсїрїлор рєглє-мєнтєлєтї.

Анїєрєа прївїгїторїлор дє оєоалє прїкьм шї ачєа вьорнїчїлор дє салє, ка шн а чє ан-рїсрєаьзь асьпрєа сьартєї лькьїторїлор, сьаь фькьт оєїєктєлє ангрїжїрїї нолстрє. Асї-мєнє сьаь опрїт орї чє ампзртзшї-рє а амплогєацілор адмїнїстрєацієї ла антрєпрїндєрїлє дє спєкьлєаціє.

Старєа кьтїїлор сїтїці мєнїтє а ан-тзмпїна нївоїлє сєтєлор, нь рьсєпьдїєа оєо-пьлєтї єїнїфькьтєр а ачєстєтї ашєьзїмьнїтє. Сє-мєлє чє аьєа сє антрє ан ачїлє кьтїї, лєь-тєтє фїїнд антрєа кєлтєлє нєртєтє дє кь-трє ачїї дїнтрє лькьїторї, ла ангрїжїрєа кь-рєрєа кєар оєцїїлє сєтєлор лє аь фост ан-крїдїнцят, чєа маї мєрє партє нь амфьцїошєа-врє о сьомь карє сьар фї пьтєт антрєвїнїцє дє кьтєрє оєцїє ла лькьрєрї фолосїтоарє. Мь-сєрї аспрє сьаь чьтєрїт пєнтрєа а сїгьрєа лє-цїсїтє антрєвїнїцєрє а фондосьрїлор ачєстєр кьтїї, карє ан ачїст кїп вєр пьтї анфїїнцє ан вїїторїє прїсєсєрї аннємьрєтєоарє.

Ангрїжїрєа кь карє сє кьрємьїсєк кєлєлє оєцїшї шрємьазь а да ашєьзїмьнїтєрїлор прївї-тоарє кьтєрє фолосєл пьєлїкь кьвєнїтєа спорїрє.

Анвєцїьтєрєа пьєлїкьз анчєпє а адьчє ро-дьрї чє кь дрїпєтєлє лє ацїпїтам дє ла повь-цїсїрєа карє і сьаь дєт. Сє кьвїнє а льа а-мїнїтє кь кєар дє ла анчїпєт єа аьєа а сє льпїтє кь грєотьцїлє дє карє оєнїт скьтїтє ан алтє чєрї асємїнє ашєьзїмьнїтє. Дє нєвоє аь фост а традєчє шї а комьшїнє кьрєцї єлє-мєнтєрє; а анфьрєма дїн пьємїнїтїнї пєдагогї шї профєсорї, карїї кьспїнд асїтїз маї тоатє кєтєрїлє анвєцїьтєрїлор, сьхолї анчїпїтоарє дє нобь сьаь оргєнїзат шї анвєцїьтєрєа анлє-тєз сьаь адьоуїт кь кьтїєлє клєсє спєціалє, прїкьм: дрєпєтєлє позїтїє, фісїка, шї хєміа єкспєрїмєнтєлє прїкьм шї Матєматїка аплї-кєтє кьтєрє мєстїшьтєрї. Ён їнстїтєт мє-хєнїє, дє кьрєндє клєдїт кь кєлтєлєлє кєсєї сьхолєлєлор, прїстє пьцїн вєа сьлєжї пєнтрєа анвєцїьтєрєа мєстїцїьтєрїлор. О сьомь прїстє ан чьтєрїтє пєнтрєа ньмьпзрєрєа кьрїцїлор фолосїтоарє, аь андємьнєт а сє оргєнїсє о Бїсїлїотїкьз карє сє вєа дєскїдє пьєлїкьлєтї дє ла 1 Маї вїїторїє. О колїкціє аьєаьзь дє їн-

